

Giugno 2026 • numero 3

Periodico di informazione a cura dell'Amministrazione comunale



Comune di Cinisello Balsamo

Cinisello Balsamo

Notizie dalla città



IN QUESTO NUMERO

L'estate
in città



Il numero
per il piano caldo



I progetti esecutivi
Entangled

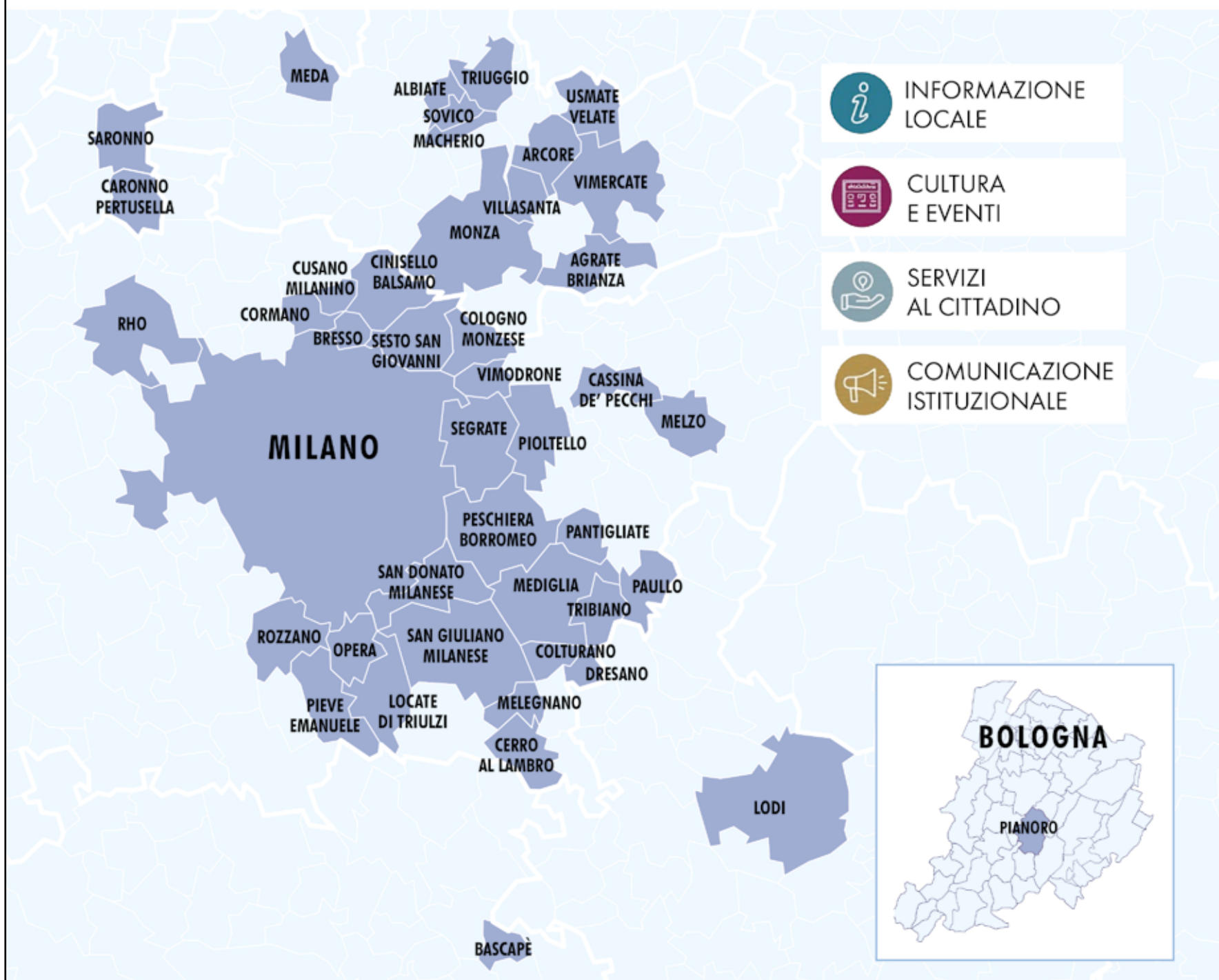


Iscriviti al canale
WhatsApp



EDITRICE MILANESE LA VOCE DEL TUO TERRITORIO

UN NETWORK DI GIORNALI FREE PRESS
PER UN'INFORMAZIONE INTORNO A CASA TUA



Diffusione

RACCONTIAMO 44 COMUNI

NELLE PROVINCE DI MILANO, MONZA BRIANZA, VARESE, PAVIA, LODI E BOLOGNA

RAGGIUNGIAMO OLTRE 2 MILIONI DI ABITANTI

BUONA ESTATE E ARRIVEDERCI A SETTEMBRE

Con l'inaugurazione della programmazione di eventi in città per l'estate, archiviamo la prima parte dell'anno 2026. Abbiamo approvato il Bilancio consuntivo 2025 e il rendiconto si chiude con un avanzo di amministrazione di 55,7 milioni di euro, in equilibrio e solido, che attesta

l'affidabilità del Comune di Cinisello Balsamo che con gli stanziamenti per la spesa corrente garantisce continuità ai servizi. La variazione di 3,7 milioni di euro, poi, è il risultato della parziale applicazione di avanzo di amministrazione, al quale si sommano alcune urgenti variazioni compensative. I

numeri ci consentono di procedere con l'adeguamento contrattuale dei dipendenti come con le azioni in ambito Sociale, la riqualificazione del Comando di Polizia Locale di via Gozzano e per progetti europei. Ci saranno poi gli interventi sul patrimonio comunale, l'acquisto di beni e attrezzature

fino allo stanziamento per i voucher nidi. C'è molto da fare su un vasto territorio come quello di Cinisello Balsamo, ma le somme a disposizione ci confortano in vista di un autunno impegnativo. Intanto buone ferie a tutti, cinisellesi o nelle località di villeggiatura.

Il sindaco Giacomo Ghilardi

UN ACCORDO D'INTESA CON LA CITTÀ DI DEZHOU

Il Comune ha sottoscritto un accordo d'intesa con la città di Dezhou, nella provincia dello Shandong, nella Repubblica Popolare Cinese per rafforzare i legami di amicizia, comprensione reciproca e collaborazione tra le due comunità. Il documento è una base concreta per lo sviluppo di progetti condivisi e iniziative bilaterali nei prossimi anni. Il Memorandum prevede l'avvio di scambi e attività di cooperazione in diversi ambiti strategici, tra cui economia e commercio, cultura, sport, turismo e formazione professionale. Le due amministrazioni si impegnano poi a sostenere attivamente le iniziative congiunte, promuovendo occasioni di incontro tra



istituzioni, imprese e cittadini. Per lo svolgimento delle attività organizzative e per il supporto ai progetti di scambio internazionale, l'Amministrazione Comunale si avvarrà della Fondazione Mazzini ETS. "Questo accordo — ha detto il sindaco Giacomo Ghilardi — rappresenta un'importante opportunità per ampliare gli orizzonti della nostra città, favorire scambi culturali ed economici e costruire relazioni solide in un contesto internazionale sempre più interconnesso. Con questa firma, Cinisello Balsamo conferma la propria vocazione all'apertura e al dialogo globale, ponendo le basi per una collaborazione duratura e proficua".

VISITA ISTITUZIONALE A PALERMO

In occasione della Giornata della Legalità che ricorre il 23 maggio - anniversario dell'attentato di Capaci del 1992, le Istituzioni e le scuole hanno ripercorso quelle drammatiche vicende attraverso diverse iniziative tra cui la partecipazione a distanza al convegno che si è svolto all'Istituto Ninni Cassarà a Palermo nell'ambito del Protocollo d'Intesa siglato per la re-



alizzazione del Progetto "Insieme per la Cultura della Legalità" che vede tra i partner i Comuni di Cinisello Balsamo (capofila), Palermo, Reggio Calabria e Mazzarino e le scuole cinisellesi. Ospiti in presenza il sindaco Giacomo Ghilardi e gli assessori Fabrizia Berneschi con delega alla Legalità e M. Gabriella Fumagalli con delega all'Istruzione, in visita istituzionale nel capoluogo siciliano. Dopo il convegno, che ha visto la partecipazione anche di Pietro Grasso, ex magistrato e già Presidente del Senato, fondatore e presidente della Fondazione Scintille di Futuro, ente che porta avanti progetti educativi e formativi dedicati ai giovani, la visita al Tribunale di Palermo e agli uffici storici di Giovanni Falcone e Paolo Borsellino. "La memoria delle vittime di mafia non può essere soltanto un momento celebrativo, ma deve tradursi impegno concreto, educazione civica e responsabilità collettiva. Coinvolgere i più giovani in percorsi di conoscenza significa costruire una cultura della legalità capace di contrastare ogni forma di sopraffazione e indifferenza. La visita ai luoghi simbolo della lotta alla mafia rafforza ancora di più il valore di questo percorso condiviso tra istituzioni e scuole", queste le parole del sindaco Ghilardi.

IL 30 GIUGNO C'È L'ACCONTO TARI

La scadenza dell'acconto Tari 2026 è il 30 giugno. La prima tranche di inviti di pagamento è stata pubblicata sull'App Io. Per i contribuenti che ne sono sprovvisti, si procede con l'invio della comunicazione cartacea o mail/pec.

Per evitare il sovraccarico dei sistemi e consentire una rapida definizione delle pratiche, in caso di comunicazioni per variazione dati o informazioni, l'ufficio Tributi chiede di non effettuare più invii, dal momento che la reiterazione delle comunicazioni rallenta le verifiche e i tempi di lavorazione. Si consiglia quindi di utilizzare un canale di comunicazione unico: la mail entrate@comune.cinisello-balsamo.mi.it o, in alternativa lo Sportello Telematico LINKmate (<http://sportellotel.serviziienti.it/Cinisellobalsamo>).

Direttore responsabile: Giacomo Ghilardi - **Proprietario ed Editore:** Comune di Cinisello Balsamo - Via XXV Aprile, 4 - **Redazione** - Paola Cinquanta, Laura Costanzo - Tel. 02.66023322 - Reg. Trib. di Monza n. 952 del 2/2/1994 - Chiuso in redazione il 22/6/2026 - **Pubblicità:** Editrice Milanese Srl - Via Papa Giovanni XXIII, 3 - 20068 Peschiera Borromeo - Tel. 02.94433055 - info@editricemilanese.it - **Tipografia:** CSQ - Erbusco (BS) - Tel. 030 7725511 - Cinisello Balsamo Notizie dalla città è consultabile sul sito: www.comune.cinisello-balsamo.mi.it





ACS

PRATICHE AUTO

- Passaggio di Proprietà
- Duplicati documenti auto
- Bolli auto
- Rinnovo patenti
- Targa Monopattino
- Rilascio targhe per ciclomotori

Via Appiani, 2 (Ang. Via Risorgimento) - 20092 CINISELLO BALSAMO (MI)

Tel. 02.66012864 - ☎ 335 7935114 - ✉ acs.praticheauto@gmail.com - 📱 [Acs_Pratiche_Auto](https://www.facebook.com/Acs-Pratiche-Auto)

DA CASA CONFISCATA ALLA MAFIA A CENTRO SOCIALE

In via Cicerone 1 è stato inaugurato un nuovo centro sociale diurno che ha trovato sede in un immobile confiscato alla criminalità organizzata e ristrutturato grazie al finanziamento di un bando di Regione Lombardia dedicato ai beni sottratti alle mafie. La struttura è stata intitolata a Giuseppe Di Matteo e Annalisa Durante, due giovani vittime innocenti della criminalità mafiosa. La memoria delle due vittime diventa così testimonianza di un impegno sociale per costruire opportunità, relazioni positive e percorsi di futuro per ragazzi e ragazze del territorio, affinché luoghi segnati dall'illegalità possano trasformarsi in presidi di educazione, ascolto e speranza.

La nuova sede della Comunità Leggera si aggiunge al primo spazio educativo "Spicca il Volo"



della Cooperativa Sociale Azimut. Il progetto nasce con l'obiettivo di contrastare il disagio giovanile attraverso percorsi di supporto rivolti a minori, preadolescenti e alle loro famiglie, in alternativa alle comunità residenziali a tempo pieno. Tra i servizi attività educative, laboratori, supporto scolastico e percorsi accompagnati da educatori professionali.

La sede di via Cicerone accoglierà minori dagli 11 ai 18 anni segnalati dai Servizi Sociali in uno spazio sicuro, accogliente e strutturato per chi ha vissuto esperienze di discontinuità educativa, conflittualità familiari, carenze relazionali o difficoltà scolastiche e sociali.

Si chiamerà Tempo di volare, la scelta finale emersa da un contest al quale hanno partecipato gli studenti delle scuole del territorio.

ENTANGLED: OK AI PROGETTI ESECUTIVI

La Giunta ha approvato due progetti esecutivi cofinanziati da Regione Lombardia per oltre 20 milioni di euro. La prima azione, denominata "AM3 - Edificio Hybrida, nuova costruzione edificio multifunzionale di viale Abruzzi", ha un valore di 5.625.730,45 euro e prevede la demolizione dell'attuale edificio che ospita la Casa della Cittadinanza e la costruzione di un nuovo edificio multifunzionale che ospiterà l'asilo nido nella parte ovest e il centro civico verso est, con funzioni integrate dedicate alla cittadinanza, in particolare ad anziani e giovani.

La seconda azione è denominata "AM2 - Efficientamento energetico e adeguamento/miglioramento sismico edificio scolastico Anna Frank" dal valore complessivo pari a 7.243.360,79 euro per l'ampliamento della scuola di via Friuli con riqualificazione delle aree esterne di pertinenza. L'intervento prevede il completo adeguamento e miglioramento sismico e l'efficientamento energetico dell'edificio. Il progetto è stato poi rivisto al fine di riunire in un unico edificio l'intero percorso scolastico, dalla scuola dell'infanzia, fino alla scuola secondaria di primo grado tramite la formazione di nuovi spazi. "Entangled procede ancora. I progetti esecutivi e gli ulteriori finanziamenti a copertura dei costi da sostenere vedono sempre

più vicino l'avvio dei lavori. Gli interventi consentiranno di avere un nuovo edificio con servizi per la cittadinanza, adeguato ed efficiente. Per quanto riguarda poi la scuola Frank, si otterrà un nuovo ambiente scolastico moderno inclusivo e funzionale per le generazioni future". Ha spiegato il sindaco Giacomo Ghilardi.



NUOVA RESIDENZA PER STUDENTI IN VIA GRACCHI

Grazie ai fondi PNRR, verrà riqualificato l'immobile che sorge in via Fratelli Gracchi 30 che diventerà una residenza universitaria con 376 posti letto. Un intervento che consente di incrementare l'offerta di alloggi universitari e contrastare la carenza di posti per chi studia fuori sede. L'edificio, attualmente inutilizzato e in prece-

denza adibito a uffici, sarà completamente recuperato attraverso interventi strutturali, impiantistici ed energetici, mantenendo sostanzialmente invariata la volumetria esistente. La nuova struttura ospiterà 114 camere singole e 131 doppie, oltre a spazi comuni dedicati alla vita universitaria e alla socializzazione come: mensa, palestra, biblioteca

e aree studio. Almeno il 30% dei posti letto sarà destinato prioritariamente agli studenti capaci e meritevoli. La posizione dell'immobile è considerata strategica grazie ai collegamenti con la rete autostradale, il trasporto pubblico locale e la vicinanza con la stazione ferroviaria e metropolitana di Sesto San Giovanni.

PER LA TUA PUBBLICITÀ SU



Tel. 393 3686754

Tel. 02 94433055

info@editricemilane.se.it

EDITRICE
MILANESE

UN GIARDINO INTITOLATO ALLA CROCE ROSSA ITALIANA

L'area verde accanto alla chiesetta di Sant'Eusebio è dedicata ufficialmente ai volontari del presidio locale della Croce Rossa Italiana. La cerimonia si è svolta domenica 14 giugno alla presenza delle autorità cittadine. La scelta dello spazio non è stata casuale, trovandosi a pochissima distanza dalla sede di via Giolitti, e l'intitolazione è un tributo sentito ai tantissimi volontari che nel tempo hanno animato con impegno civico e dedizione l'associazione presente in città da più di 60 anni. Presso l'area verde poi è stata poi colorata



di bianco una panchina per ricordare la figura fondamentale di Henry Dunant, fondatore della Croce Rossa e Premio Nobel per la Pace.

LO SPAZIO SPORT DI VIA TUROLDO PROTEGGE IL TERRITORIO

In via Turollo, l'area che costeggia il Parco Nord, è ufficialmente una nuova area sport polivalente per la città, altamente innovativa, realizzata nell'ambito del Piano Urbano Integrato Spugna. L'inaugurazione ufficiale è prevista per giovedì 25 giugno dal Comune, Città Metropolitana di Milano e Gruppo Cap, che l'ha realizzata con il Servizio Progetti di Parco Nord Milano. La peculiarità di quest'area è l'integrazione tra idraulica, paesaggistica e aspetti ludici e sportivi con l'applicazione di tecniche finalizzate a prevenire allagamenti a causa dei cambiamenti climatici e di eventi meteorologici estremi. Uno spazio moderno destinato all'esercizio fisico ma che grazie ai sistemi di drenaggio urbano utilizzati, contribuisce anche a ridurre il carico della rete fognaria quando piove. Uno spazio che in sé integra sport e socialità grazie alle dotazioni per allenarsi e alle aree relax che lo rendono ideali per famiglie e giovani, dimostrando come la tutela dell'ambiente e il benessere della comunità possano viaggiare sullo stesso binario.



LA NUOVA AREA FESTE DELLA CITTÀ

Operativa l'area feste di via Carmelita De Ponti che verrà inaugurata ufficialmente il prossimo settembre. Data l'ultimazione dei lavori lo spazio si è già aperto alla città in attesa degli ultimi ritocchi. "L'intervento nasce dall'esigenza di restituire alla cittadinanza un luogo capace di coniugare memoria collettiva, qualità ambientale e opportunità di incontro, nel segno della sostenibilità e della partecipazione", ha dichiarato il sindaco Giacomo Ghilardi.



Lo spazio presenta una pavimentazione in autoblocanti adiacente a una piattaforma in cemento, persistente come pista da ballo o palcoscenico per concerti e spettacoli. "Con questo intervento i cittadini

avranno a disposizione un nuovo spazio verde da vivere. Una nuova opportunità, dunque, per favorire la socialità in un luogo pensato appositamente per ospitare grandi eventi cittadini", ha aggiunto il vicesindaco Giuseppe

Berlino, con delega al Marketing territoriale e agli Eventi. A servizio dell'area è presente un chiosco dotato di magazzino e servizi igienici, poi un'area giochi e una fitness oltre a moderni arredi urbani: panchine, fontanelle, portabiciclette e cestini per la raccolta differenziata. Per la sicurezza e la vivibilità dello spazio anche nelle ore serali l'intera area è monitorata da un sistema di videosorveglianza e dotata di sistema di illuminazione dedicato.

FORD TRANSIT CUSTOM®



Tuo a €24.500 IVA esclusa

Con 2.200 di EXTRASCONTO sulla pronta consegna, per tutti



AMBROSTORE



MILANO LINATE

Via Jannacci 4 - Segrate



SESTO SAN GIOVANNI

Via Carducci



02.70211033



info@ambrostore.it

Promozione valida in Ambrostore fino al 30/06/2026 su un numero limitato di mezzi in pronta consegna, solo per clienti piccole e medie imprese su Transit Custom Van Trend 280 L1H1 EcoBlue 110 CV Euro 6.2 MY2026.50 a € 24.500 (IPT, messa su strada, contributo PFU e IVA esclusi. Grazie al contributo dei Ford Partner che aderiscono all'iniziativa. Prezzo raccomandato da Ford Italia S.p.A. I veicoli in foto possono contenere accessori a pagamento. Transit Custom Van: ciclo misto WLTP consumi da 6,9 a 9 litri/100 km, emissioni CO2 da 184 a 237 g/km.

EDUFEST: UN SUCCESSO!



Archiviata con grande partecipazione di famiglie, insegnanti, educatori, associazioni, studenti e professionisti provenienti da tutta Italia, la quinta edizione di Edufest, il Fe-

stival dell'Educazione che per tre giorni ha animato il Parco di Villa Ghirlanda con incontri, laboratori, attività e approfondimenti con a tema le grandi sfide educative del nostro tempo. Per

Cinisello Balsamo l'occasione per confermarsi punto di riferimento nazionale di un evento che mette al centro la crescita delle persone, il ruolo della scuola, della famiglia e della comunità.



E...STATE NEI PARCHI

Da lunedì 29 giugno a venerdì 17 luglio, il Centro educativo Mariacristina Cella Mocellin, propone varie attività ludico-creative all'aperto, sotto la guida dell'equipe educativa del Centro, per bambini 0-6 anni accompagnati da un adulto. Si tratta di esperienze gratuite, diverse ogni giorno, presso il Bosco blu di via Armando Diaz, 13; il Parco Ariosto di via Ludovico Ariosto e il Parco Petrarca di via Petrarca. Sul sito del Comune si trovano i dettagli per partecipare.

IN VISTA DEL NUOVO ANNO SCOLASTICO

Sono appena terminate le scuole ma è già tempo di pensare al prossimo anno scolastico. Fino al 30 giugno sono aperti i termini per accedere al servizio di ristorazione scolastica, obbligatorio per tutti gli alunni che iniziano il 1° anno della scuola dell'infanzia, della primaria, secondaria di 1° grado e per chi si trasferisce. L'iscrizione si effettua esclusivamente online tramite l'apposito articolo pubblicato sul sito del Comune. Per quanto riguarda l'acquisto libri, sempre sul sito del Comune sono indicate le modalità per accedere al buono elettronico per i testi per gli alunni della scuola primaria residenti utilizzabile nelle librerie e cartolerie convenzionate.



amf
FARMACIE
COMUNALI
CINISELLO BALSAMO

8 AGO (domenica) ORE 2:00
ANITA ROSSI
BENZONEL, PIRELLI
INTERNO, 20074
ZETTESA, 20074
ZETTESA, 20074
ATFICA MULTISERVIZIO FARMACIA SPA

8 AGO (sabato) ORE 20:30
ANITA ROSSI
MYOPLASMA 400
ATFICA MULTISERVIZIO FARMACIA SPA

8 AGO (sabato) ORE 13:00
ANITA ROSSI
NEURONICK 7500
ATFICA MULTISERVIZIO FARMACIA SPA

8 AGO (sabato) ORE 8:00
ANITA ROSSI
BENZONEL, PIRELLI
INTERNO, 20074
ZETTESA, 20074
ZETTESA, 20074
ATFICA MULTISERVIZIO FARMACIA SPA

PARTI PER LE VACANZE?

Alla tua terapia ci pensiamo noi!

Con **MyCura**, la tua terapia è sempre con te, anche in vacanza!
Ogni dose è preparata in modo chiaro, sicuro e personalizzato:
niente più confusione tra scatole, foglietti o orari.
Segui le cure facilmente e goditi il tuo tempo libero,
in totale serenità ovunque tu sia.
MyCura è la tranquillità di avere tutto sotto controllo, ogni giorno.

Chiedi
alla farmacia
comunale più
vicina a te!

MyCura

Un servizio delle Farmacie Comunali AMF
di Cinisello Balsamo



www.amf-cinisello.it



[amfspa](#)



[amf_cinisello](#)



[+39 388 6930041](tel:+393886930041)

LAVORI IN CORSO ALLA PISCINA COSTA

Per consentire lo svolgimento di importanti interventi di adeguamento e rinnovo, la Piscina Costa ha chiuso al pubblico dal 18 maggio e fino al 31 agosto 2026. Si tratta di lavori per il consolidamento del sottovasca, il rifacimento del bordo vasca e l'adeguamento impiantistico, necessari a mantenere e garantire nel futuro la funzionalità dell'impianto. La piscina tornerà

regolarmente operativa dal 1° settembre.

A giugno inizierà anche il rifacimento della copertura, lavori che dovrebbero continuare fino alla fine del mese di ottobre, ma senza interferire con l'accesso e il funzionamento dell'impianto.

Per informazioni sui corsi e per le iscrizioni contattare la società GSL che ha in gestione l'impianto.



OPERATIVO IL CREMATORIO CITTADINO

Si sono conclusi i lavori di manutenzione straordinaria delle due linee di cremazione del cimitero di piazza dei Cipressi. Si è reso necessario sostituire completamente il rivestimento interno refrattario dei forni, una componente essenziale per garantire il corretto funzionamento dell'impianto, la sicurezza delle operazioni e il rispetto degli standard ambientali. I lavori sono stati in più fasi: graduale raffreddamento dei forni, smontaggio delle principali apparecchiature e strumentazioni, rifacimento delle camere di combustione e post-combustione e, infine, rimontaggio di tutti i componenti



necessari alla ripresa dell'attività. Successivamente è stata avviata la fase di riaccensione graduale dell'impianto che ha consentito il ritorno alla piena operatività delle due linee di cremazione. L'investimento complessivo è di oltre 150mila euro. "Un investimento importante per garantire continuità, efficienza e sicurezza a un servizio essenziale per la nostra comunità. Si è trattato di lavori complessi e altamente specializzati, programmati sulla base delle verifiche tecniche effettuate sull'impianto dopo anni di intenso utilizzo", ha dichiarato l'assessore ai Lavori Pubblici e Cimiteri Francesco Scaffidi.



POLIAMBULATORI IL SOLE
un progetto di Anteo Impresa Sociale

Universo Donna

**Prenota il tuo controllo
al Poliambulatorio il Sole**

Via XXV Aprile, 24 Cinisello Balsamo (MI)

☎ 02.611.11.16 | 📞 353.4251383 | 🖱 poliambulatorisole.it

Prevenire è vivere! Scopri la tecnologia avanzata che migliora la diagnosi precoce.

Mammografia 3D con Tomosintesi: sicura, precisa, senza liste d'attesa!

Ecografia mammaria: è un esame diagnostico non invasivo basato sull'utilizzo degli ultrasuoni che permette di ottenere immagini dettagliate di uno dei due seni e dell'ascella adiacente.

Benessere Intimo Femminile con Vagy Combi: tecnologia avanzata, non invasiva, dedicata alle esigenze della donna.

Scopri come il trattamento possa migliorare il tuo comfort e la qualità della vita.

Grazie a tecnologie innovative come radiofrequenza ed elettroporazione, il dispositivo favorisce la riabilitazione del pavimento pelvico, la tonicità dei tessuti e il benessere intimo in modo totalmente indolore.



IL BASSINI HA UNA NUOVA SALA ANGIOGRAFICA

Un nuovo spazio tecnologico per migliorare diagnosi e cure per i pazienti con problemi cardiaci. E' stata inaugurata ed è operativa al Bassini una nuova sala angiografica di ASST Nord Milano. Un investimento importante per la sanità del territorio per rispondere in modo ancora più efficace alle emergenze cardiovascolari, oltre a ridurre i tempi di attesa per visite ed esami specialistici. Grazie alla presenza di due sale operative, ora il Bassini può garantire maggiore continuità nelle cure e un numero più elevato di interventi. La nuova sala è dotata di apparecchiature di ultima generazione che permetteranno ai medici di eseguire interventi e trattamenti più precisi e meno invasivi, soprattutto per la cura delle aritmie cardiache e di altre patologie del cuore.



Alla cerimonia di inaugurazione hanno partecipato rappresentanti delle istituzioni regionali e locali, medici, operatori sanitari e i donatori che hanno contribuito alla realizzazione del progetto. Il sindaco Giacomo Ghilardi, ha sottolineato l'importanza dell'investimento per la città e per tutto il Nord Milano: "Investire nella sanità pubblica significa offrire ai cittadini servizi sempre più vicini alle persone e capaci di rispondere concretamente ai bisogni della comunità". Questa inaugurazione si inserisce nel percorso di potenziamento dei servizi sanitari dell'ospedale Bassini e conferma punto di riferimento per il territorio. Si pensi che nel 2025 la lano ha superato i mille ricoveri e le 30 mila prestazioni am- cresciuta costante dell'attività sanitaria al servizio dei cittadini.

IL PIANO CALDO DI ASST

A un passo dalla stagione più calda, Asst Nord Milano predispone e attiva un numero dedicato dove trovare info, consigli e aiuto in caso di ondate di calore importanti. Non solo, ha predisposto anche un decalogo con i comportamenti corretti per prevenire i rischi connessi alle elevate temperature.

Il numero dedicato a cui rivolgersi per ricevere supporto, informazioni e assistenza in caso di necessità è lo 02 5799.5775 attivo dal lunedì alla domenica dalle 8.00 alle 20.00, pensato per essere d'aiuto in caso di bisogno.

segnalare situazioni critiche o ricevere consigli per superare le alte temperature. Le ondate di calore possono provocare disidratazione, affaticamento, colpi di calore e aggravamento di patologie preesistenti. Per questo motivo è fondamentale adottare comportamenti corretti e prestare particolare attenzione alle persone più vulnerabili. Controllare un vicino anziano, offrire supporto a chi vive solo o segnalare una situazione di bisogno può contribuire a prevenire emergenze e salvaguardare la salute delle persone più esposte.



**Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ASST Nord Milano**

EMERGENZA CALDO

Un numero dedicato per anziani, soggetti fragili
e caregiver per superare insieme il caldo estivo.

Chiamaci allo

02 5799.5775

dal lunedì alla domenica
dalle 8.00 alle 20.00



Il numero ti può essere utile per:

- essere aiutato in caso di necessità;
- segnalare situazioni di bisogno;
- ricevere consigli per superare le ondate di calore.

[@asstnordmilano](https://www.asst-nordmilano.it)
[#LaSaluteDuePassiDaTe](https://www.asst-nordmilano.it)
www.asst-nordmilano.it



Cologno Monzese



Cormano



CUSANO MILANESE



SESTO SAN GIOVANNI



Proteggiamoci dal caldo

10 semplici regole per un'estate in sicurezza.

- 1 Evita di uscire nelle ore più calde.
- 2 Proteggiti in casa e sui luoghi di lavoro.
- 3 Bevi almeno un litro e mezzo di acqua al giorno.
- 4 Segui sempre una corretta alimentazione.
- 5 Fai attenzione alla corretta conservazione degli alimenti.
- 6 Vestiti con indumenti di fibre naturali o che garantiscano la traspirazione.
- 7 Proteggiti dal caldo in viaggio.
- 8 Pratica l'esercizio fisico nelle ore più fresche della giornata.
- 9 Offri assistenza a persone a maggior rischio.
- 10 Ricordati sempre di proteggere anche gli animali domestici.



BOCCACCIO 164
Living Home

Una nuova dimensione dell'abitare
Via Bocaccio 164, Sesto San Giovanni (MI)

Ultimi alloggi disponibili !
1 bilocale - 2 trilocali

Per maggiori informazioni

☎ 342 9055796 ✉ firmatiuniabita@uniabita.it 🌐 www.firmatiuniabita.it

Firmati
Uniabita

Frammenti di identità

L'ARATURA

I bel tempo e il sole tiepido dei primi giorni di aprile consigliavano di non rimandare il momento dell'aratura dei campi per piantare *el furmentùn* (il granoturco).

"*April ogni gùta un baril*" (Aprile ogni goccia un barile) diceva il proverbio: meglio quindi approfittarne prima dell'arrivo della pioggia e della Settimana Santa, quando anche i contadini, per rispetto e devozione, limitavano il lavoro nei campi e nelle stalle.

Le accese discussioni all'osteria del Dèlmo, i discorsi quotidiani nelle case e i frequenti contatti tra paisàn, erano il segnale più evidente che tutti, o almeno i più accorti, avevano già stabilito di metter mano all'aratro entro pochi giorni.

Di recente i giornali e le chiacchiere della gente avevano preso a narrare cose straordinarie del trattore, una macchina che eliminava la fatica dell'uomo e delle bestie per l'aratura, ma in pae-

tempo e la fatica, con il *Frèdu de l'Insàgh*, l'Alfredo Inzaghi, e prima di loro lo stesso avevano fatto i loro padri e prima ancora i loro nonni.

Con il Frèdu concordò tutto la domenica delle Palme, al termine della funzione, davanti a una tazza di vino del Dèlmo: si accordarono per l'indomani mattina all'alba.

All'alba vicino al cascino del Tògn, Garibaldi e Nerone, i due cavalli da tiro, sembravano piuttosto nervosi: anche loro percepivano la grande fatica che li attendeva.

Si rimboccarono le maniche e cominciarono l'aratura. Il Cècch, il fratello del Frèdu, camminava a fianco della coppia di traino con le redini in mano per mantenere la giusta direzione, il Frèdu e il Tògn si alternavano uno a pigiare sul vomere per farlo affondare e l'altro a guidare l'aratro premendo sui due manici, così da garantire una costante azione di dissodamento e una corretta direzione di marcia.



se fino ad allora nessuno ne aveva mai visto uno in azione. Intendiamoci, a Balsamo non si viveva fuori dal mondo, solo che un trattore costava una cifra che nemmeno lavorando un'intera vita un contadino poteva mettere da parte, e poi per arare andavano benissimo i cavalli o gli asini, che costavano molto meno.

I campi si dissodavano ancora attaccando al *ruvèrsu*, l'aratro, una coppia di animali da tiro, perché una bestia, pur potente e robusta, da sola non ce l'avrebbe mai fatta a trainarlo e a far penetrare in profondità il vomere.

Quasi tutti in paese avevano nella stalla solo un asino o un cavallo, così per l'aratura due famiglie dovevano unire le loro forze e le loro bestie. Erano patti di solidarietà che affondavano le radici in tempi lontani.

Sin da piccolo il Tògn ricordava di aver visto suo padre mettere in comune per l'aratura il cavallo, il

Era una fatica immane, dove le braccia, la schiena e le gambe dopo un po' facevano male per lo sforzo e il sudore grondava copioso dalla fronte. Sotto l'azione dell'uomo la terra si offriva generosa e benigna: la punta di metallo del *ruvèrsu* fendeva le zolle e il vomere le rovesciava liberando quel profumo inconfondibile di humus concimato, grasso e ricco che alleviava la fatica del contadino facendogli pregustare la gioia del prossimo raccolto.

Avevano già arato un paio di pertiche abbondanti quando giunsero a *fò* anche la mam Rosa, la Lucia, la Teresina e il Paulin: toccava a loro completare il lavoro frantumando con la zappa le zolle più grosse.

Ogni momento, ogni gesto, ogni stilla di sudore, era già scritto nel millenario libro della fatica dei paisàn: un racconto forse monotono nella sua ripetitività stagionale, ma traboccante di umanità e di amore per la terra e i suoi frutti.

A mezzogiorno avrebbero mangiato lì tutti quanti, con la mam Rosa orgogliosa di affettare la prima *bògia*, salame, del nuovo anno, che accompagnava i momenti di grande fatica collettiva nei campi. E il giorno dopo la stessa scena si sarebbe ripetuta, a parti invertite, sotto il *cassinòtt* del Frèdu. Il Tògn voleva finire di arare prima del Giovedì Santo, ma doveva fare i conti con Garibaldi. Un paio di giornate a tirare l'aratro sfiancavano anche l'animale più sano e robusto di questo mondo, così gli riservò un trattamento speciale: prima di riportarlo nella stalla gli rinfrescò i garretti e lo fece strigliare dal Paulin. Doveva riposare bene e avere la pancia piena se lo voleva a disposizione anche il giorno successivo; così oltre alla solita quantità di fieno, gli raddoppiò la dose di biada. Le bestie sono più oneste degli uomini: si rifiutano di lavorare solo quando sono davvero stanche o malate. Doveva essere Garibaldi a decidere: se la mattina lo avesse visto irrequieto, nervoso o recalcitrante l'avrebbe lasciato a riposo, altrimenti avrebbero affrontato il terzo giorno consecutivo di fatica.

Nonostante i suoi anni, e due giorni di aratura, l'indomani il cavallo era pimpante e ancora voglioso di sgroppare: *gh'era de sgraviscia la tèra aràda e sapàda*, c'era da livellare il terreno appena arato e zappato.

La *sgraviscia* era una tavola quadrata, con il lato di poco più di un metro e costruita con legna pesante che serviva a spianare il terreno per renderlo più idoneo ad accogliere i chicchi di granoturco. Usarla era piacevole e dava, soprattutto ai giovani, una sensazione di forza e di potenza: veniva agganciata ai finimenti del cavallo e trainata per tutto il campo, avanti e indietro, mentre il contadino, ritto al centro, con un abile movimento delle gambe distribuiva il peso ora a destra ora a sinistra, facendola procedere con un andamento serpeggiante che rompeva le residue zolle e livellava il terreno.

E *sgraviscia* era la passione del Paulin, che sapeva svolgere quel compito a regola d'arte. La fatica maggiore toccava al cavallo, ma non era nemmeno paragonabile a quella dell'aratura, tant'è che bastava una sola bestia.

Al tramonto cadde la prima acqua d'aprile: non era un temporale, ma una pioggerella fitta e insistente che durò tutta la notte. I contadini speravano che fosse solo l'inizio, perché "*april ghe n'ha trenta, ma se piovèss trentün ghe faria mal a nissün*", (aprile ha trenta giorni ma se piovesse un giorno in più non farebbe male a nessuno). L'acqua di aprile era una benedizione per i campi, soprattutto prima della semina del granoturco: avrebbe sciolto ancora meglio il concime, facendolo penetrare in profondità, là dove le radici della pianta andavano a succhiare il proprio nutrimento.

Ezio Meroni



**La prima
free press di Monza.
Da ottobre.**



LE MOSTRE APERTE AL PUBBLICO

I MUNAF, fino al 5 luglio, propone la mostra "Donna Repubblica. I giorni del referendum", un viaggio visivo per celebrare l'80° anniversario del voto del 1946. Un ricco percorso espositivo fatto di stampe originali, negativi, provini e materiali d'archivio provenienti dal vastissimo Fondo Federico Patellani. Inoltre sono prorogate fino al 6 settembre le mostre "Sono le braci di un'unica stella. Fotografie di Lisetta Carmi e Jacopo Benassi" e "Omaggio a Franco Vimercati". Ingresso gratuito dal mercoledì al venerdì, dalle ore 16 alle ore 19; sabato e domenica dalle ore 10 alle ore 19. Due poi le mostre dedicate a San Francesco d'Assisi in occasione degli 800 anni dalla morte. Il Pertini, fino al 27 giugno, propone una collettiva di opere dal titolo: "Sui sentieri di Francesco d'Assisi", realizzata in collaborazione con Ucai - Unione Cattolica Artisti Italiani. Una collezione di quadri di artisti contemporanei visitabile gratuitamente negli orari di apertura del Pertini. La seconda, itinerante, è visitabile fino al 26 giugno presso l'ospedale Bassini, curata da don Giuseppe Corbari. Ingresso gratuito dal lunedì alla domenica dalle 8 alle 20.



PER L'ESTATE DI CHI RESTA IN CITTÀ



Tante le opportunità di convivialità, svago e ritrovo per chi rimane a Cinisello Balsamo per tutto il periodo estivo. Occasioni per cittadini di tutte le età e in varie location tra musica, spettacoli, cultura capaci di abbracciare gusti e interessi diversi. Fino a domenica 20 settembre la città diventa un palcoscenico a cielo aperto con Sere d'estate che prevede concerti e performance corali, campus ludico-educativi per i ragazzi e poi ancora spettacoli teatrali e di arte circense. Torna il grande classico del cinema all'aperto nel Parco di Villa Ghirlanda e il Pertini Summer Fest, che torna dopo il grande successo del 2025. Sabato 11 luglio il Centro Culturale Il Pertini si trasformerà in un vivace spazio ludico, creativo e culturale con un'ampia varietà di iniziative che si concluderà, in serata, con la festa all'esterno del Pertini per nuove attività. Confermata anche la programmazione al Parco Ariosto con Estate in città a cura di Auser. Anche in questo caso un ricco calendario di iniziative con tanti appuntamenti fino a settembre tra serate danzanti, attività e sport, cene ed eventi. Sul sito del Comune è pubblicata liberamente consultabili le varie programmazioni di eventi.



di Bartucci Savino

Nella nostra autofficina:

- Riparazioni auto
- Motorista e meccatronico
- Gommista
- Lavaggi cambio automatico
- Decarbonizzazione motore sia parte fredda che calda, più preparazioni e mappature centralina




CHIUSURA ESTIVA DALL'8 AL 23 AGOSTO

📍 Via San Saturnino, 7/9 - Cinisello Balsamo
☎ Tel. 02 66595797

✉ info@svracing.it
🌐 www.svracing.it

IL RINNOVO DELLA CARTA D'IDENTITÀ

Da pochi giorni il Consiglio dei Ministri ha deciso di prorogare la validità della carta d'identità cartacea, che quindi non scade più il 3 agosto come

precedentemente deciso. Pertanto i documenti cartacei resteranno validi, sul territorio italiano, fino a scadenza riportata. Resta fermo che la carta d'identità cartacea non è valida all'estero e pertanto non consente di viaggiare fuori dal territorio italiano e la validità prolungata a 50 anni per gli over 70 anni vale per le carte emesse dopo il 30 luglio 2026, data di entrata in vigore del D.L. 19/2026 e non per la versione cartacea. Sul sito del Comune tutte le informazioni.



LAVORI IN CORSO

Diversi i quartieri cittadini interessati da lavori alla rete del gas e per la posa della fibra ottica. Di seguito l'elenco delle vie interessate dai cantieri.

Rete gas: via Sant'Antonio fino metà luglio; via Lamarmora fino a inizio settembre, come via Lincoln. via Meroni fino a metà settembre. Fino a fine novembre



in via Terenghi, Sala, Oggioni, Limonta, Galbiati, Guazzoni, Remigi e Marafante.

Fibra Ottica: fino a fine luglio in via Ada Negri 2, Monte Grappa, De Ponti, San Luigi e De Marchi. Fino a fine novembre in via Terenghi, Barichella, Limonta, Sala, Vergani e scuola Costa.

SHOWROOM:

Edisis
PORTE FINESTRE SERVIZI

Via Alessandrina, 45
CUSANO MILANINO (1400 mq)

Via Felice Cavallotti, 52
MONZA (200 mq)

☎ 02919888 ✉ info@edisis.it



STOP DEFINITIVO ALLO SCONTO IN FATTURA !!
abbiamo la **SOLUZIONE** alternativa ed **EQUIVALENTE**

*Esempio per un bilocale:

Sostituisci SERRAMENTI e PORTE anticipando solo la metà € 3.545,00

Il resto lo paghi con un finanziamento a **TAEG 0%** in sole **10 comode rate annuali da € 354,50**. Inoltre con la detrazione fiscale del 50%, la rata corrisponde esattamente all'importo che recuperi con le detrazioni. **Pratica fiscale inclusa nell'offerta.**



In più, **risparmi sui costi di riscaldamento** in inverno e **climatizzazione** in estate: per un bilocale il risparmio è stimato in circa 250 € all'anno.

*esempio bilocale: PVC BIANCO n° 2 finestre 2 ante 1200x1500h; n° 1 finestra 1 anta 900x1500h;
n° 1 Porta finestra 1200x2500h n° 4 porte battente BIANCO 80x210h

PRESENTI IL SEGUENTE CODICE E AVRÀ DIRITTO A UN ULTERIORE SCONTO: CB-PROM

LA VOCE DEL CONSIGLIO COMUNALE



SICUREZZA: CONTROLLI SUL TERRITORIO, SEQUESTRI E CONTRASTO ALL'ILLEGALITÀ

Prosegue l'attività di controllo e presidio del territorio da parte della Polizia Locale di Cinisello Balsamo per il contrasto all'illegalità e il rispetto delle regole.

Negli ultimi giorni, nel corso di un'operazione antidroga nel centro cittadino e supportata dall'uni-

tà cinofila, pattuglie dedicate e agenti in borghese, sono stati sequestrati oltre 50 gr di sostanze stupefacenti. Parallelamente sono proseguiti i controlli nei quartieri: in Crocetta gli agenti hanno effettuato verifiche mirate con sanzioni, identificazione di irregolari e sequestro di monopattini non conformi alle disposizioni vigenti.

Le attività di monitoraggio e controllo continueranno con particolare attenzione alle aree più frequentate

e alle situazioni che richiedono presenza costante delle forze dell'ordine. Gli investimenti realizzati dall'Amministrazione comunale in videosorveglianza, unità cinofila, veicoli civetta e Polizia Locale stanno contribuendo a rafforzare l'attività di prevenzione e contrasto all'illegalità, confermando la volontà di garantire più sicurezza e tutela del territorio.

**Lista civica
Ghilardi sindaco**



DAL 18 AL 28 GIUGNO, È TEMPO DI FESTA

Dal 18 al 28 giugno i giardini di via Mariani 11 diventano uno spazio di incontro, confronto e socialità.

Si parte con la nuova edizione della Festa de l'Unità, dal titolo "Oltre i confini", in programma dal 18 al 23 giugno: sei giorni di buon cibo, dibattiti, musica

e compagnia, promossi dal Partito Democratico del Nord Milano. Tra gli appuntamenti più attesi la presenza del giornalista Mario Calabresi nella serata di domenica.

A seguire, dal 24 al 28 giugno, debutta Piazza Aperta, la prima Festa del centrosinistra cinisellese promossa da tutte le forze progressiste della città. Al suo interno, si parlerà, tra le altre cose, di viabilità, salute,

casa e, proprio il 24 giugno alle ore 21, si svolgerà la seconda Assemblea di "Dicci la tua", il percorso di ascolto rivolto a cittadini e associazioni, dedicata in questo caso alle zone di Balsamo e Robecco.

Due feste per costruire comunità, valorizzare il dialogo e immaginare insieme il futuro di Cinisello Balsamo.

**Gruppo consiliare
Partito Democratico**



Il gruppo L'altra politica non ha utilizzato lo spazio messo a disposizione dall'Amministrazione.



Con il Governo Meloni l'Italia ha raggiunto i massimi storici per quanto riguarda il tasso di occupazione, toccando quasi il 64%, con il dato più basso invece in termini di disoccupazione, pari al 5%, con una riduzione significativa anche della disoccupazione giovanile.

Un traguardo che testimonia senza dubbio il grande lavoro e competenza messo in campo dal Governo

Meloni, dopo aver ereditato una situazione decisamente negativa sul fronte occupazionale.

In quasi 4 anni abbiamo rimesso in piedi una Nazione che altri avevano piegato, a causa di sprechi, di politiche improvvisate e di scelte dettate perlopiù da opportunismo piuttosto che dal reale interesse nazionale.

Ma grazie al nostro lavoro ed impegno possiamo af-

fermare di aver contribuito a rendere l'Italia di nuova attrattiva, credibile e solida, soprattutto in termini occupazionali.

Siamo consapevoli che la strada è ancora lunga ma la direzione intrapresa è quella giusta, fondamentale per ridare all'Italia il ruolo che merita!

**Gruppo consiliare
Fratelli d'Italia**



I dati delle elezioni amministrative dimostrano inequivocabilmente che il centrodestra è più vivo che mai. E Forza Italia si conferma un partito fondamentale per la coalizione! In molti comuni i candidati azzurri si sono rivelati decisivi, come hanno dimostrato le schiacciante vittorie prima a Reggio Calabria con Cannizzaro e poi a Vigevano grazie a Previde

Massara, così come in tante altre città. Forza Italia c'è e continua a crescere. Si è dimostrata una vera forza politica, coerente e propositiva, schierando come sempre politici di spessore ma soprattutto uomini di valore.

Le recentissime votazioni hanno altresì evidenziato che non si è verificato alcun "effetto di trascinamento" a seguito dell'ultimo referendum, su cui il cen-

tro-sinistra contava per le prossime elezioni politiche. A sinistra il c.d. "campo largo" non esiste: trattasi semplicemente di un'accozzaglia di partiti, con poche idee e per di più confuse.

Forza Italia: sempre determinante. Il fulcro del centrodestra!

**Consiglio Direttivo
Forza Italia – Cinisello Balsamo**



Dalla lotta allo spaccio ai controlli nei quartieri: la sicurezza resta una priorità per la Lega di Cinisello Balsamo. I recenti interventi della Polizia Locale dimostrano l'importanza di continuare a investire su presidio del territorio, contrasto all'illegalità e tutela del decoro urbano.

Nelle scorse settimane, un'operazione antidroga ha

portato al sequestro di sostanze stupefacenti. Un risultato significativo nella lotta allo spaccio e alle attività che alimentano insicurezza e degrado. Nel quartiere Crocetta sono stati intensificati i controlli su monopattini e biciclette elettriche ed è stato sgomberato l'immobile occupato di via Cantù, segnalato dai residenti e tra le priorità del Comitato provinciale per l'Ordine e la Sicurezza Pubblica.

Come Gruppo Consiliare Lega rivendichiamo l'approvazione della proposta per la dotazione del taser alla Polizia Locale che riteniamo importante per garantire più sicurezza a chi opera sul territorio. «I cittadini chiedono legalità, controlli e presenza delle istituzioni. Continueremo a sostenere ogni azione che contrasti spaccio, occupazioni abusive e degrado, perché una città più sicura è una città più libera e vivibile per tutti».



Consorzio Onoranze Funebri

CASA FUNERARIA: PER ONORARE AL MEGLIO LA MEMORIA DI CHI CI È STATO CARO

CINISELLO BALSAMO

VIA S. ALERAMO, 29 - TEL. 02 61 27 520

SESTO SAN GIOVANNI

VIALE G. MATTEOTTI, 58 - TEL. 02 24 09 498

PADERNO DUGNANO

VIA S. MARTINO, 15 - TEL. 02 91 08 22 47

www.cofsrl.net

Domus Pacis
CASE FUNERARIE

Aldilà dei luoghi comuni

Cinisello Balsamo
Via Sibilla Aleramo, 29

Paderno Dugnano
Via Guido Rossa, 11

www.casefunerariedomuspacis.it

CERUTI

CENTRO DEL COLORE



Disponibilità di una vasta gamma di prodotti e tecniche decorative

PREZZI INGROSSO VENDITA AL DETTAGLIO

www.colorificioceruti.it



RESIN-COLOR
decorative essences

sikkens

UTILITY
DIADORA

UNIVER

INGCO
Make the World in Your Hands

COPROX

STORCH
E il vantaggio è tutto mio.

33

Giorgia Graesan
Friends

OIKOS

**Via Gen. della Chiesa, 64/66
PADERNO DUGNANO**

☎ 02 9189360

info@colorificioceruti.it

ORARI:

da Lunedì a Sabato

8.30 - 12.30 /

14.30 - 19.00